

**ఆంధ్ర ప్రదేశ్ రాష్ట్ర ప్రభుత్వము
సంక్షిప్తి**

రెవెన్యూ (విపత్తుల నిర్వహణ) శాఖ - విపత్తు నిర్వహణ శాఖలకు సంబంధించిన ఆంగ్ల పుస్తకములను తెలుగులోనికి అనువాదము - శ్రీ బి.కిరణ శ్రీ (విశ్రాంత ప్రధమ శ్రేణి తెలుగు పండితులు) ఆంగ్ల పుస్తకములను తెలుగులోనికి అనువాదము చేసినందులకు - భత్యము రూ.3000/- చెల్లింపు కొరకు - ఉత్తర్యుల జారీ.

=====

రెవెన్యూ (విపత్తు నిర్వహణ.111) శాఖ,

జి.ఓ.ఆర్డీ.నెం. 99

తేది:23.03.2013

చదువుడి:

శ్రీయుత సంచాలకులు తెలుగు అకాడమి వారికి శ్రీ బి.కిరణ శ్రీ నెల్లూరు జిల్లా వారు చేసుకొన్న ధరఖాస్తు తేది 28.02.2013 మరియు ఒక ప్రతిని కమీషనరు విపత్తు నిర్వహణ శాఖ , ఆంధ్ర ప్రదేశ్ సచివాలయము, హైదరాబాదు వారికి పంపినది.

శ్రీ బి.కిరణ శ్రీ (విశ్రాంత ప్రధమ శ్రేణి తెలుగు పండితులు), నెల్లూరు జిల్లా వారు శ్రీయుత సంచాలకులు తెలుగు అకాడమి, హైదరాబాదు వారికి తాను మౌఖిక ఆదేశాల మేరకు క్రింది పట్టికలో తెలిపిన విధముగా ఆంగ్ల భాషలోని రెవెన్యూ విపత్తుల నిర్వహణకు సంబంధించిన ఆంగ్ల పుస్తకములను తెలుగులోనికి అనువాదము చేసి, తెలుగు అకాడమి, హైదరాబాదు వారికి అందచేస్తున్నానని తెలుపుతూ, తనను తెలుగు అకాడమిలో గౌరవ వేతన ప్రాతిపదికన తెలుగు అనువాదకుడిగా నియామకము చేయుటకు, మరియు నియమ నిబంధనలు అనుమతించనిచో, తాను అనువాదము చేసిన పుటల సంఖ్యలను బట్టి తనకు రావలసిన పైకము మొత్తమును చెల్లించుటకు కోరుతూ ఒక ప్రతిని కమీషనరు, రెవెన్యూ (విపత్తు నిర్వహణ) శాఖకు సమర్పించినారు. తనను గౌరవ వేతన ప్రాతిపదికన నియమించుటకు వీలు పడనిచో అనువాదము చేసిన పుస్తకములకు ఒకే మొత్తంగా రూ.3000/- లను హైదరాబాదు నగరంలో వున్నందుకు వసతి గది అద్దెలు, హైదరాబాదుకు రానుపోను ఖర్చుల క్రింద మరియు దినసరి భత్యముల క్రింద చెల్లించుటకు కోరినారు.

2. విపత్తులకు సంబంధించిన ఆంగ్ల పుస్తకములను తెలుగులోనికి అనువదించిన వివరములు :-

క్రమ సంఖ్య	ఆంగ్ల పుస్తకముల వివరములు	ఇంగ్లీషు పుటల సంఖ్య	తెలుగు అనువాదపు వివరములు	తెలుగు అనువాదపు పుటల సంఖ్య
1	Concepts in Disaster Management	33	భారత దేశంలో విపత్తుల నిర్వహణ	49
2	Mitigation strategies	13	నివారణ ఎత్తుగడలు	20
3	Man Made Disaster	9	మానవ కల్పిత విపత్తులు	13
4	Biological Disasters	14	జీవరసాయన సంబంధిత విపత్తులు	20
5	District Disaster Management Plan, Khammam Dist.	35	చర్లమండల ప్రణాళిక 2011 - 12	49
6	మొత్తం	104		151

3. పై విషయము క్లుప్తంగా పరిశీలించిన పిదప రెవెన్యూ విపత్తుల నిర్వహణకు సంబంధించిన ఆంగ్ల పుస్తకములను తెలుగులోనికి అనువాదము చేసినందులకు శ్రీబి.కిరణశ్రీ నెల్లూరు జిల్లా వారికి రూ.3000/- (రూపాయలు మూడువేలు మాత్రమే) రాష్ట్ర విపత్తుల నిర్వహణకు సంబంధించిన పైకము నుండి ఈ క్రింది పద్దు నుండి చెల్లించుటకు ఉత్తర్యులు జారీ చేయడమైనది.

(త్రిప్పి చూడుము)

ఎం.జె.హెచ్ - 2245 - ప్రకృతి వైపరీత్యములు సంభవించినపుడు సహాయము

ఎస్.ఎమ్.జె.హెచ్ - 80 - సాధారణము

ఎమ్.హెచ్. - 102 - ప్రకృతి విపత్తుల నిర్వహణకు, విపత్తుకు అవకాశమున్న
ప్రదేశాలలో కంటింజెన్సీ ప్రణాళికలు

ఎస్.హెచ్ - (05) - రాష్ట్ర విపత్తుల నిర్వహణ సాధికార సంస్థ

డి.హెచ్ - 280 - వృత్తి సేవలు

ఎస్.డి.హెచ్ - 284 - ఇతర చెల్లింపులు

4. రెవెన్యూ (విపత్తుల నిర్వహణ.4) శాఖ ను ఆదేశించుట ఏమనగా పేరా (3)లో తెలిపిన
మొత్తంను శ్రీబి.కిరణశ్రీ నెల్లూరు జిల్లా వారికి చెల్లించుటకు ఉత్తర్వులు జారీ చేయడమైనది.

(ఆంధ్ర ప్రదేశ్ గవర్నర్ గారి ఆదేశాల మేరకు, వారి పేరట)

డా|| టి.రాధ

కమీషనరు విపత్తుల నిర్వహణ శాఖ మరియు
పదవిరీత్య ప్రభుత్వ ముఖ్య కార్యదర్శి

రెవెన్యూ (విపత్తుల నిర్వహణ.4) శాఖ.

శ్రీ బి.కిరణ శ్రీ విశ్రాంత తెలుగు భాషాపండితులు,
సేక్రెడ్ హార్డు పాఠశాల ఆవరణము, ఎ.పి. హౌసింగ్ బోర్డు కాలనీ,
కల్లూరు పల్లి, నెల్లూరు - 524 004.

దీని ప్రతి

శ్రీయుత సంచాలకులు,

తెలుగు అకాడమి హైదరాబాదు వారికి.

//ఉత్తర్వుల మేరకు పంపించడమైనది //

విభాగాధికారి